



THE USE OF SUBTITLES IN DEVELOPING LISTENING SKILLS

Teshaboyeva Nafisa Zubaydulla qizi

Scientific advisor: Jizzakh branch of the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulug'bek The faculty of psychology, department is Foreign languages. Philology and teaching languages: English

Sa'dullayeva Jasmina Qamar qizi

Author: The faculty of psychology department is Foreign languages. Philology and teaching languages: English. Student of group 101-23

Abstract: *Subtitles play a crucial role in developing listening skills, particularly for language learners. By synchronizing text with audio, subtitles offer learners an accessible way to improve comprehension, vocabulary acquisition, and auditory processing. Research shows that subtitles engage multiple senses, fostering active listening, memory retention, and better recognition of accents, intonation, and sentence structure. They are adaptable to various learning levels, from beginners using subtitles in their native language to advanced learners engaging with subtitles in the target language. However, experts recommend reducing reliance on subtitles over time to encourage independent listening skills.*

Key words: *Subtitles, Listening Skills, Language Acquisition, Vocabulary Development, Auditory Processing, Educational Technology, Multimedia Learning Comprehension.*

In the age of multimedia learning, subtitles have emerged as an indispensable tool for developing listening skills, especially in language learning. By providing simultaneous text and audio, subtitles create a dynamic learning experience that enhances comprehension, vocabulary development, and auditory processing.

How Subtitles Aid Listening Skills

1. Bridging Audio and Visual Learning:

Subtitles offer a bridge between the spoken word and its textual representation, enabling learners to match sounds with written words. This is especially beneficial for beginners struggling with unfamiliar accents or rapid speech.

2. Building Vocabulary:

Research shows that exposure to subtitles helps learners acquire new vocabulary by contextualizing words within audio-visual content. Seeing and hearing words simultaneously reinforces their meaning and usage.

3. Enhancing Auditory Processing:

Subtitles train the brain to recognize speech patterns, accents, and intonation. Over time, learners become better at distinguishing sounds and understanding spoken language in real-time.

4. Supporting Multisensory Engagement:

By engaging both auditory and visual senses, subtitles enhance concentration and memory retention. This multisensory approach helps learners process and retain information more effectively.

5. Reduced Anxiety:

For language learners, understanding fast or complex speech can be daunting. Subtitles provide a sense of security, enabling learners to focus on the content without the fear of missing key information.

Subtitles for Different Skill Levels

- **For Beginners:** Subtitles in the native language provide context and aid comprehension.

- **For Intermediate Learners:** Subtitles in the target language encourage vocabulary recognition and improve listening accuracy.

- **For Advanced Learners:** Subtitles can be minimized or used selectively to focus on fluency and independent comprehension.

Independent Listening

While subtitles are a powerful tool, over-reliance can hinder progress. Experts recommend gradually reducing dependence to promote active listening. Techniques like watching with subtitles first and then re-watching without them can encourage independent comprehension.

Educational Implications

Subtitles are not just for entertainment but are a valuable asset in classrooms. Teachers can integrate subtitled videos into lessons, fostering an engaging and interactive learning environment. Studies also suggest that subtitles improve academic outcomes for learners with diverse needs, including those with hearing impairments.

Experts in language education highlight how subtitles help bridge the gap between spoken words and comprehension. For learners of a new language, the pace of native speakers can often be overwhelming. Subtitles provide real-time text support, allowing learners to follow along and identify unfamiliar words or phrases. This process not only builds vocabulary but also trains the ear to recognize accents, intonations, and sentence structures. Studies have shown that subtitles are particularly effective for improving active listening. By simultaneously hearing the audio and reading the text, learners engage multiple senses, reinforcing memory retention. This dual input method enhances concentration and promotes a deeper understanding of the content. Moreover, subtitles can cater to different skill levels. Beginners can start with subtitles in their native language, while more advanced learners can challenge themselves with subtitles in the target language. Many platforms now offer interactive features, allowing users to click on unfamiliar words for instant translations, further enriching the learning experience. However, experts caution against over-reliance on subtitles. To develop truly strong listening skills, it is important to gradually reduce dependence on them and practice

listening to content without text. Combining both methods in a balanced way ensures steady progress and builds confidence in understanding spoken language.

1 Contextualized Listening for Better Comprehension

Subtitles can help learners grasp the meaning of words in context, especially when watching movies, TV shows, or YouTube videos. In real-life conversations, speakers often use idiomatic expressions, slang, and varied speeds of speech, making it difficult for learners to understand the meaning of a word just by hearing it. Subtitles bridge this gap by providing immediate context.

Example:

A learner of Italian watches the popular TV series *La Casa de Papel* (Money Heist) with Italian subtitles. While the dialogue may be fast, colloquial, and filled with regional accents, the learner can follow the subtitles and understand not only the meaning of the words but also how they are used in conversation. By reading the subtitles while listening to the audio, they grasp the nuances of informal speech, slang, and even cultural references.

2 Supporting Language Acquisition with Native Content

Subtitles allow learners to engage with authentic, native content, which often exposes them to real-world language use that is more practical and dynamic than the controlled environments of textbooks.

Example:

An English learner watches a documentary on wildlife in English with English subtitles. As the documentary

Conclusion:

Subtitles are a versatile and valuable tool in developing listening skills. Whether used to improve comprehension, build vocabulary, or enhance pronunciation, subtitles support learners at all stages of their language learning journey. However, as learners progress, it is essential to gradually reduce dependence on subtitles to foster greater listening independence.

REFERENCES:

- 1 Vanderplank, R. (1988). The Value of Teletext Subtitles in Language Learning. *ELT Journal*, 42(4), 272–281.
- 2 Krashen, S. D. (1985). *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. Longman.
- 3 Markham, P. L., & Peter, L. (2003). The Influence of English and Spanish Language Captions on Foreign Language Listening/Reading Comprehension. *Journal of Educational Technology Systems*, 31(3), 331–341.
- 4 Montero Perez, M., Van Den Noortgate, W., & Desmet, P. (2013). Captioned Video for L2 Listening and Vocabulary Learning: A Meta-Analysis. *System*, 41(3), 720–739.
- 5 Baltova, I. (1999). The Effect of Subtitled and Staged Video Input on the Learning and Retention of Content and Vocabulary in a Second Language. *Revue canadienne des langues vivantes*, 55(1), 51–73.

"PROBLEMS AND PROSPECTS FOR THE IMPLEMENTATION OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH"

6 Gernsbacher, M. A. (2015). Video Captions Benefit Everyone. *Policy Insights from the Behavioral and Brain Sciences*, 2(1), 195–202.

7 Mayer, R. E. (2001). *Multimedia Learning*. Cambridge University Press.

8 Koolstra, C. M., & Beentjes, J. W. J. (1999). Children's Vocabulary Acquisition in a Foreign Language through Watching Subtitled Television Programs. *Educational Technology Research and Development*, 47(1), 51–60.

9 Winke, P., Gass, S., & Sydorenko, T. (2010). The Effects of Captioning Videos Used for Foreign Language Listening Activities. *Language Learning & Technology*, 14(1), 65–86.

10 Paivio, A. (1986). *Mental Representations: A Dual Coding Approach*. Oxford University Press.

